

# ÉLITIS

## Precious walls



<b>Référence</b> <i>Reference</i>	<b>Largeur</b> <i>Width</i>	<b>Raccord</b> <i>Repeat</i>	<b>Poids g/m<sup>2</sup></b> <i>Weight g/m<sup>2</sup></i>	<b>Composition</b> <i>Composition</i>
<b>RM 710</b>	140 cm <i>55 inches</i>	-	358 g/m <sup>2</sup>	59% polyester 35% cellulose 6% liants (bounding agents)

- FORTE STABILITÉ DIMENSIONNELLE
- EXCELLENTE SOLIDITÉ LUMIÈRE
- ENTRETIEN : ÉPONGE LÉGÈREMENT HUMIDE SANS SOLVANT
- CLASSEMENTS AU FEU : NOUS CONSULTER
- GOOD DIMENSIONAL STABILITY
- EXCELLENT LIGHT FASTNESS
- CARE : SLIGHTLY DAMP SPONGE, NO SOLVENTS
- FIRE RATING : PLEASE CONTACT US FOR DETAILS

- GUTE MASSSTABILITÄT
- GUTE LICHTBESTÄNDIGKEIT
- PFLEGE : LEICHT ANGEFEUCHTETER SCHWAMM OHNE LÖSUNGSMITTEL
- BRANDSCHUTZKLASSEN : BESCHEINIGUNG IN UMLAUF, BITTE MIT UNS KONTAKT ZU NEHMEN.
- BUONA STABILITÀ DIMENSIONALE
- MOLTO RESISTENZA ALLA LUCE
- MANUTENZIONE : SPUGNA LEGGERMENTE UMIDA SENZA SOLVENTE
- CLASSIFICAZIONE AL FUOCO : CONSULTARCI

- BUENA ESTABILIDAD DIMENSIONAL
- ALTA RESISTENCIA A LA LUZ
- MANTENIMIENTO : ESPONJA LIGERAMENTE HÚMEDA SIN DISOL VENTE
- CLASIFICACIONES AL FUEGO : CONSULTARNOS
- Не дают усадки.
- очень хорошая светостойкость
- Уход : аккуратно протирать влажной губкой.
- Противопожарная пропитка : уточнять.

## FRANCAIS

### AVANT POSE

Vérifiez que ce qui vous a été livré correspond à votre commande (référence, couleur, métrage). Si un défaut apparaît, ne rien découper et retourner la commande dans son intégralité et emballage d'origine. Nous n'admettons aucune réclamation concernant des métrages coupés ou collés.

### POSE

**Produit à réserver à des poseurs professionnels ou avertis.**

Le support doit être plan, lisse, sain, sec en permanence, propre, solide, dégraissé, dépoussiéré et de porosité normale. Éliminer les peintures écaillées ou mal adhérentes.

**Sur fond normalement absorbant :**

utiliser une colle de type Ovalit Ultra chez Henkel ou similaire pour appliquer la colle au mur et poser le séc.

Une pose des lés en bord à bord est possible, cependant pour un meilleur rendu, nous vous conseillons une pose en double coupe.

**Sur fond non absorbant ou bloqué :**

appliquer un primaire d'accrochage afin d'obtenir un point d'adhérence. Appliquer la colle pour intissé lourd (de type Ovalit Ultra) au mur. Attendre 15 minutes et poser le séc.

**Sur fond neuf ou trop absorbant, type plâtre,** préférer une application d'un fixateur de fond afin d'obtenir une porosité normale à une impression de peinture susceptible de bloquer les fonds.

### CONSEIL

**Éviter toute trace de colle sur le revêtement.** Afin d'éliminer les éventuelles traces de colle, utiliser une éponge propre et très peu humide, tamponner les taches et absorber l'humidité avec un linge sec ou un papier absorbant. Ne pas frotter car vous pourriez altérer le revêtement en surface.

*N'hésitez pas à nous consulter ou à consulter notre revendeur en cas de doute ou d'information complémentaire.*

## ENGLISH

### BEFORE HANGING

Check that the reference, colour and quantity supplied are the one you ordered. In case of unacceptable fault, please return the whole order in its original packaging. No claim will be taken into consideration if the lengths have been cut or pasted.

### HANGING

We recommend that this installation should be done by a professional or an experienced wallcovering hanger. The wall to be covered must be flat, smooth, sound, permanently dry, clean, solid, free of grease and dust, with normal porosity. Remove any loose or peeling paint. When hanging the strips, the edges can simply be butted together, although for best results we recommend double-cutting.

On normally absorbent surfaces: use a special adhesive for heavy non-woven wallcoverings. Apply the adhesive to the wall, if necessary, wait the time indicated by the adhesive's supplier and then hang the dry strip of wallcovering.

On non-absorbent or sealed surfaces: the wall should first be primed in order to improve its adherence. Apply the adhesive for heavy non-woven wallcoverings to the wall, if necessary, wait the time indicated by the adhesive's supplier and hang the dry strip of wallcovering. On new or very absorbent surfaces, such as plaster, first apply a fixing agent that maintains the wall's normal porosity rather than an undercoat that seals the surface and reduces its porosity.

### TIP

**Avoid getting any adhesive on the finish.** Use a clean damp sponge to remove any surplus adhesive, patting to remove stains and then absorbing any moisture with a dry cloth or paper towel. Do not rub as this may affect the finish.

*Please do not hesitate to contact us or our reseller if you have any questions, or if you require further information.*

## DEUTSCHE

### VOR DEM TAPEZIEREN

Prüfen Sie, ob Artikel-Nummer, Farbe und Menge mit Ihrer Bestellung übereinstimmen. Im Fall eines nicht akzeptablen Fehlers senden Sie bitte die gesamte Bestellung in der Originalverpackung an uns zurück. Wir können keine Reklamationen annehmen, wenn die Tapeten bereits geschnitten oder geklebt wurden.

### TAPEZIEREN

**Wir empfehlen, diese Verarbeitung von einem erfahrenen Tapezierer vornehmen zu lassen.**

Der Untergrund muss gerade, glatt, unversehrt, dauerhaft trocken, sauber, fest, fettfrei, staubfrei und normal porös sein. Ablätternde oder schlecht haftende Anstriche sind zu entfernen.

Auf normal saugfähigem Untergrund: ein Kleister für schweres Vliestapeten verwenden. Den Kleister auf die Wand auftragen, wenn es notwendig ist, auf die Zeit die von der KlebenLieferant gegeben ist, warten und die Bahn trocken aufkleben. Die Bahnen können auf Stoß geklebt werden, jedoch empfehlen wir Ihnen, sie mit Doppelschnitt zu verkleben, um ein besseres Ergebnis zu erzielen.

**Auf nicht saugfähigem oder versiegeltem Untergrund:** eine Grundierung auftragen, um einen haftfähigen Untergrund zu erhalten. Den Kleister für schweres Vliestapeten auf die Wand auftragen, wenn es notwendig ist, auf die Zeit die von der KlebenLieferant gegeben ist, warten und die Bahn trocken aufkleben.

**Auf neuem oder zu stark saugfähigem Untergrund, Tip Gipsputz:** Es sollte besser ein Tiefgrund aufgetragen werden, um eine normale Porosität zu erhalten, anstelle eines Anstrichs, der den Untergrund versiegeln könnte.

### TIPP

**Kleisterspuren auf der Wandverkleidung sind zu vermeiden.** Zum Entfernen von Kleisterresten einen sauberen und sehr leicht angefeuchteten Schwamm verwenden, die Flecken betupfen und die Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch oder Küchenpapier aufsaugen. Nicht reiben, denn das könnte die Oberfläche der Wandverkleidung beschädigen.

*Wenn Sie Zweifel haben oder zusätzliche Informationen wünschen, können Sie sich jederzeit an uns wenden.*

## ITALIANO

### PRIMA DELLA POSA

Verificate la conformità del materiale che vi è stato consegnato sia a livello di referenza che a livello di colore. Se appare un difetto, non tagliate assolutamente niente e rimandateci, avvisandoci in anticipo, l'ordine nella sua totalità e con gli imballi originali. Non ammetteremo alcun reclamo per merce tagliata o incollata.

### POSA

**Prodotto riservato a posatori professionisti e competenti.**

La superficie deve essere piana, liscia, sana, asciutta in permanenza, pulita, solida, esente da grasso e polvere, porosità normale. Eliminare la pittura scrostata oppure che aderisce male.

È possibile eseguire una posa con i teli bordo a bordo, tuttavia, per un miglior risultato, consigliamo una posa con sovrapposizione e ritaglio di doppio strato.

**Su supporto normalmente assorbente:** utilizzare una colla per tessuto non tessuto pesante. Applicare la colla sul muro e se necessario aspettare il tempo indicato dal fornitore di colla e posare il telo asciutto.

**Su supporto non assorbente oppure bloccato :** applicare un sottostrato per creare un supporto che presenti un'aderenza sufficiente. Applicare la colla per tessuto non tessuto pesante e se necessario aspettare il tempo indicato dal fornitore di colla e posare il telo asciutto.

**Su supporto nuovo o troppo assorbente, per esempio il gesso,** si preferisce applicare un fissatore per ottenere una porosità normale invece che uno strato di pittura che rischia di bloccare il supporto.

### CONSIGLIO

**Evitare che rimangano tracce di colla sul rivestimento murale.** Per eliminare le tracce di colla, utilizzare una spugna pulita e appena umida, tamponare sulle macchie e togliere l'umidità rimanente con un panno asciutto oppure carta assorbente. Non strofinare, rischiereste di alterare il rivestimento in superficie.

*Non esitate a consultarci oppure a chiedere informazioni al nostro distributore in caso di dubbio oppure se avete bisogno di informazioni complementari.*

## ESPANOL

### ANTES DE LA COLOCACION

Asegurarse de que el color entregado sea el que ha pedido. Si un defecto surge, no corten. Devolver la mercancía en su embalaje de origen. No se aceptará ninguna reclamación una vez la tela cortada o pegada.

### COLOCACION

**Producto para empapeladores profesionales o personas con experiencia.** El soporte debe ser plano, liso, sano, seco permanentemente, limpio, sólido, desengrasado, sin polvo y de porosidad normal. Eliminar las pinturas descochadas o que adhieren mal.

Es posible una colocación de las tiras borde a borde, sin embargo, para obtener un mejor resultado, aconsejamos una colocación en doble capa.

**Sobre fondo normalmente absorbente:** utilizar una cola para papel pintado no tejido pesado. Aplicar la cola a la pared, y, si necesario, esperar el tiempo indicado por el proveedor de cola y colocar la tira seca.

**Sobre fondo no absorbente o bloqueado:** aplicar una primera capa para obtener un puente de adherencia. Aplicar la cola para papel pintado no tejido pesado a la pared, y, si necesario, esperar el tiempo indicado por el proveedor de cola y colocar la tira seca.

**Sobre fondo nuevo o demasiado absorbente, tipo yeso,** preferir una aplicación de un fijador de fondo, para obtener una porosidad normal, en lugar de una impresión de pintura susceptible de bloquear los fondos.

### CONSEJO

**Evitar cualquier resto de cola sobre el revestimiento.** Para eliminar los restos de cola, utilizar una esponja limpia y húmeda, frotar con un paño las manchas y absorber la humedad con un trapo seco o un papel absorbente. No frotar, ya que podría alterar el revestimiento en la superficie.

*No dude en consultarnos, o en consultar con su vendedor, en caso de duda o información complementaria.*

## РУССКИЙ

### ПОДГОТОВКА

Убедитесь, что цвет, рисунок и метраж обоев соответствует Вашему заказу. В случае наличия производственных дефектов не разрезайте обои на полотна, необходимо вернуть обои поставщику целым рулоном в фабричной упаковке. Претензии к качеству не принимаются, если рулон разрезан на части или обои наклеены на стену.

### НАКЛЕИВАНИЕ

**Наклеивание обоев должно осуществляться только опытными мастерами.**

Поверхность стен должна быть гладкой, ровной, сухой, чистой, прочной, обезжиренной, нормально абсорбирующей. Удалить остатки краски, следы карандаша.

**Для нормально абсорбирующей поверхности:** используйте клей для тяжелых нетканых обоев (Ovalit M от HENKEL или подобного). Клей наносите на стену, обои предварительно увлажнение не требуют. Дать клею впитаться некоторое время согласно инструкции производителя клея. Допускается наклеивание полотен «стык в стык», но для лучшего результата мы рекомендуем использовать технику «внахлест с подрезом».

**Для неабсорбирующей поверхности:** Используйте клей для тяжелых нетканых обоев (Ovalit Ultra или подобный). Клей наносите на стену, обои предварительно увлажнение не требуют. Дать клею впитаться некоторое время согласно инструкции производителя клея.

**Для пористой, сильно абсорбирующей поверхности:** нанесите на стену фиксирующую грунтовку; затем наклеивайте обои так, как это описано для нормально абсорбирующей поверхности.

### Совет

**Не допускать попадание клея на лицевую сторону обоев.**

Для удаления с поверхности обоев остатков клея используйте чистую слегка влажную губку, аккуратно удалите излишки клея, промокните влажной поверхностью чистой впитывающей тканью или бумагой. Не следует тереть поверхность обоев, так как это может нарушить их структуру и оставить следы.

*В случае возникновения вопросов обращайтесь к продавцу.*